

Паспорт и программа формирования компетенции

Направление 45.06.01 «Языкознание и литературоведение»
Направленность (профиль) «10.02.20 Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание»

1. Паспорт компетенции

1.1. Формулировка компетенции

Выпускник, освоивший основную профессиональную образовательную программу, должен обладать компетенцией:

УК-4	готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках
-------------	---

1.2. Место компетенции в совокупном ожидаемом результате обучения

Компетенция относится к блоку универсальных компетенций и является обязательной для всех выпускников в соответствии с требованиями ОПОП.

1.3. Структура компетенции

Структура компетенции в терминах «знать», «уметь», «владеть»

знать

- особенности лексической системы и основные закономерности грамматического строя иностранного языка; основные правила передачи явлений иностранного языка средствами русского языка;
- специфику иноязычных научных терминов и способы их передачи средствами русского языка;
- специфику иноязычного устного общения в рамках тематики научного исследования;
- специфику иноязычного письменного общения в рамках тематики научного исследования;
- специфику и правила осуществления основных видов речевой деятельности на иностранном языке;
- особенности построения различных жанровых образцов научного дискурса на иностранном языке;
- структурные и стилистические особенности различных жанров научного дискурса;
- специфику и конститутивные признаки научного и делового дискурса;
- жанровую специфику делового и научного дискурса;

уметь

- адекватно передать иноязычную письменную речь средствами родного языка;
- находить нужные соответствия при переводе иноязычных терминов;
- презентовать результаты своего научного исследования в рамках определенной научной тематики в процессе профессиональной коммуникации;
- выразить свое мнение/отношение к прочитанному тексту на иностранном языке;
- выразить свое мнение/отношение к воспринятому на слух тексту на иностранном языке;
- составлять тексты различных жанров научного дискурса - аннотацию, рецензию, научную статью;
- составлять тексты деловых писем, заявок на грант;
- отвечать на тексты деловых писем на иностранном языке;

владеть

- навыками выбора нужных лексических и синтаксических соответствий при переводе иноязычного текста на русский язык;
- навыками осуществления устной коммуникации в рамках темы своего научного исследования;
- навыками общения на иностранном языке с использованием современных средств связи;
- монологической и диалогической формами высказывания на иностранном языке;
- навыком текстопорождения в рамках своей научной тематики;
- навыком написания текстов делового и научного дискурса в рамках своей научной тематики.

1.4. Планируемые уровни сформированности компетенции

№ п/п	Уровни сформированности компетенции	Основные признаки уровня
1	<i>Пороговый (базовый) уровень</i> (обязательный по отношению ко всем выпускникам к моменту завершения ими обучения по ООП)	Имеет теоретические представления об основных методах и базовых элементах технологий научной коммуникации на государственном и изучаемом иностранном языках. Знает основные стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках. Следует основным нормам коммуникации, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках. Обладает основными навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках, а также основными современными методами и приемами использования научной коммуникации на государственном и изучаемом иностранном языках.
2	<i>Повышенный (продвинутый) уровень</i> (превосходит «пороговый (базовый) уровень» по одному или нескольким существенным признакам)	Демонстрирует знание основных методов и технологий научной коммуникации на государственном и изучаемом иностранном языках. Использует основные стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках. Следует большинству норм коммуникации, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках. Обладает различными навыками анализа научных текстов на государственном и изучаемом иностранном языках, а также современными методами и приемами осуществления профессиональной деятельности на государственном и изучаемом иностранном языках.
3	<i>Высокий (превосходный) уровень</i> (превосходит пороговый уровень по всем существенным признакам, предполагает максимально возможную выраженность компетенции)	Демонстрирует глубокое знание разнообразных современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и изучаемом иностранном языках, владея языком как средством межнациональной и межкультурной коммуникации. Эффективно использует различные стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме в различных жанрах речи на государственном и иностранном языках. Следует всем нормам коммуникации, принятым в научном общении на государственном и иностранном

		языках. Демонстрирует успешное и систематическое применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках. Обладает обширным арсеналом современных методов и эффективными приемами использования научной коммуникации на государственном и изучаемом иностранном языках с учетом собственного опыта.
--	--	--

2. Программа формирования компетенции

2.1. Содержание, формы и методы формирования компетенции

№ п/п	Наименование учебных дисциплин и практик	Содержание образования в терминах «знать», «уметь», «владеть»	Формы и методы
1	Иностранный язык	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – особенности лексической системы и основные закономерности грамматического строя иностранного языка; основные правила передачи явлений иностранного языка средствами русского языка – специфику иноязычных научных терминов и способы их передачи средствами русского языка – специфику иноязычного устного общения в рамках тематики научного исследования – специфику иноязычного письменного общения в рамках тематики научного исследования – специфику и правила осуществления основных видов речевой деятельности на иностранном языке – особенности построения различных жанровых образцов научного дискурса на иностранном языке – структурные и стилистические особенности различных жанров научного дискурса – специфику и конститутивные признаки научного и делового дискурса – жанровую специфику делового и научного дискурса <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – адекватно передать иноязычную письменную речь 	практические занятия, экзамен

		<p>средствами родного языка</p> <ul style="list-style-type: none"> – находить нужные соответствия при переводе иноязычных терминов – презентовать результаты своего научного исследования в рамках определенной научной тематики в процессе профессиональной коммуникации – выразить свое мнение/отношение к прочитанному тексту на иностранном языке – выразить свое мнение/отношение к воспринятому на слух тексту на иностранном языке – составлять тексты различных жанров научного дискурса - аннотацию, рецензию, научную статью – составлять тексты деловых писем, заявок на грант – отвечать на тексты деловых писем на иностранном языке <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками выбора нужных лексических и синтаксических соответствий при переводе иноязычного текста на русский язык – навыками осуществления устной коммуникации в рамках темы своего научного исследования – навыками общения на иностранном языке с использованием современных средств связи – монологической и диалогической формами высказывания на иностранном языке – навыком текстопорождения в рамках своей научной тематики – навыком написания текстов делового и научного дискурса в рамках своей научной тематики 	
--	--	--	--

2.2. Календарный график формирования компетенции

№	Наименование учебных	Семестры
---	----------------------	----------

п/п	дисциплин и практик	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Иностранный язык	+	+								

2.3. Матрица оценки сформированности компетенции

№ п/п	Наименование учебных дисциплин и практик	Оценочные средства и формы оценки
1	Иностранный язык	Отчет в форме перевода о прочтении оригинального текста по специальности объемом 150 тыс. печатных знаков (из 600 тыс. на учебный год). Отчет в форме пересказа о прочтении оригинального текста по специальности объемом 150 тыс. печатных знаков (из 600 тыс. на учебный год). Словарь терминов по специальности, выбранными из прочитанной оригинальной литературы объемом 250 терминов (из 500 терминов учебный на год). Беседа по теме научного исследования. Зачет. Отчет в форме аннотаций о прочтении оригинального текста по специальности объемом 150 тыс. печатных знаков (из 600 тыс. на учебный год). Отчет в форме беседы о прочтении оригинального текста по специальности объемом 150 тыс. печатных знаков (из 600 тыс. на учебный год). Словарь терминов по специальности, выбранными из прочитанной оригинальной литературы объемом 250 терминов (из 500 терминов на учебный год). Составление делового письма. Экзамен.